

Bruxelles, 23. listopada 2020.
(OR. en)

11645/20

Međuinstitucijski predmet:
2019/0126 (NLE)

AVIATION 174
RELEX 726
USA 33

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet:	ODLUKA VIJEĆA o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma u pogledu vremenskih ograničenja dogovora o osiguravanju zrakoplova s posadom između Europske unije, Sjedinjenih Američkih Država, Islanda i Kraljevine Norveške
----------	---

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2020/...

od ...

**o sklapanju, u ime Europske unije,
Sporazuma u pogledu vremenskih ograničenja
dogovora o osiguravanju zrakoplova s posadom
između Europske unije, Sjedinjenih Američkih Država, Islanda
i Kraljevine Norveške**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebice njegov članak 100. stavak 2.
u vezi s člankom 218. stavkom 6. drugim podstavkom točkom (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta¹,

¹ Suglasnost od ... (još nije objavljena u Službenom listu).

budući da:

- (1) U skladu s Odlukom Vijeća (EU) 2019/1580¹ Sporazum u pogledu vremenskih ograničenja dogovora o osiguravanju zrakoplova s posadom između Europske unije, Sjedinjenih Američkih Država, Islanda i Kraljevine Norveške („Sporazum”)², potpisan je 27. kolovoza 2019., podložno njegovu kasnijem sklapanju. Sporazum priložen Odluci (EU) 2019/1580 zajedno s Memorandumom o savjetovanju³ privremeno se primjenjuje od datuma potpisivanja Sporazuma.
- (2) Sporazum je potpisan na engleskom jeziku. U skladu s pravom Unije Sporazum je sastavljen i na drugim službenim jezicima Unije kako je predviđeno Odlukom (EU) 2019/1580. Stranke bi i te dodatne jezične verzije trebale ovjeriti kao vjerodostojne.
- (3) Sporazum bi trebalo odobriti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

¹ Odluka Vijeća (EU) 2019/1580 od 18. srpnja 2019. o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma u pogledu vremenskih ograničenja dogovora o osiguravanju zrakoplova s posadom između Europske unije, Sjedinjenih Američkih Država, Islanda i Kraljevine Norveške (SL L 245, 25.9.2019., str. 1.).

² Sporazum u pogledu vremenskih ograničenja dogovora o osiguravanju zrakoplova s posadom (SL L 245, 25.9.2019., str. 3.).

³ Za Memorandum o savjetovanju vidjeti dokument ST 11100/19 na <http://register.consilium.europa.eu>.

Članak 1.

Sporazum u pogledu vremenskih ograničenja dogovora o osiguravanju zrakoplova s posadom između Europske unije, Sjedinjenih Američkih Država, Islanda i Kraljevine Norveške, čiji je Zajednička izjava sastavni dio, odobravaju se u ime Unije.¹

Članak 2.

Neovisno o tome što je verzija Sporazuma na engleskom jeziku potpisana, jezične verzije na bugarskom, češkom, danskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom i talijanskom jeziku moraju se ovjeriti kao vjerodostojne razmjenom pisama između stranaka. Sve verzije čija je vjerodostojnost ovjerena imaju jednaku vrijednost.

Članak 3.

Predsjednik Vijeća u ime Unije šalje obavijest predviđenu u članku 7. stavku 1. Sporazuma².

¹ Tekst Sporazuma objavljen je u SL L 245, 25.9.2019., str. 3., zajedno s odlukom o potpisivanju.

² Glavno tajništvo Vijeća objavit će datum stupanja na snagu Sporazuma u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u ...

Za Vijeće

Predsjednik
